



## La Farnesina a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese

---

Alla tradizionale attività di raccordo con le Amministrazioni economiche estere, la rete degli uffici economico-commerciali delle Ambasciate e dei Consolati affianca un crescente volume di servizi alla *business community*, sostenendola nel processo di internazionalizzazione. L'autorevolezza istituzionale e la professionalità della rete diplomatica sono poste a sostegno delle imprese nello svolgimento di molteplici funzioni di natura commerciale.

### TUTELA

**AMBASCIATE e CONSOLATI**, svolgono un ruolo di *advocacy* presso le pubbliche amministrazioni straniere per la protezione degli investimenti e la tutela degli interessi economici italiani all'estero.



In collaborazione con gli **Uffici dell'ICE** e le **Camere di**

**Commercio italiane all'estero**, la rete diplomatico-consolare realizza iniziative di **promozione** e di **comunicazione** a beneficio del *Sistema Italia*.

Grazie alla propria capillarità tale rete **raccoglie e diffonde** inoltre informazioni sulle opportunità per l'impresie italiane, quali gare d'appalto, progetti di commesse e lavori pubblici tramite il sistema informativo ExTender.

Le rappresentanze diplomatico-consolari svolgono inoltre un ruolo catalizzatore nell'**aggregazione** delle *business communities* italiane all'estero, favorendo così la creazione di associazioni e network delle comunità di affari italo-estere.

---



La rete diplomatico-consolare all'estero offre assistenza alle imprese italiane nei rapporti con le pubbliche amministrazioni straniere sostenendole nelle gare d'appalto e nei contenziosi relativi all'accesso al mercato e alla protezione degli investimenti.

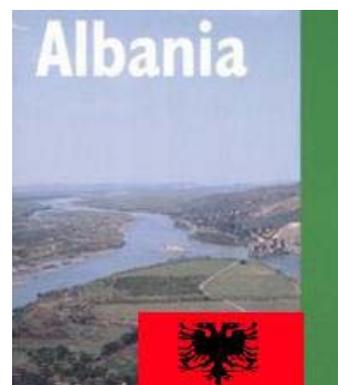


In Ungheria l'attività dell'**Ufficio Commerciale dell'Ambasciata d'Italia a BUDAPEST** rappresenta un ottimo esempio di come gli uffici della rete estera siano in grado di offrire un servizio di *advocacy* nonché di tutela alle imprese italiane operanti all'estero. L'ufficio in questione infatti assiste quotidianamente le società italiane presenti sul mercato e quelle interessate ad entrarvi.

In particolare, l'azione di costante sensibilizzazione svolta dall'Ambasciata presso le autorità ungheresi, si rivela decisiva per il supporto della promozione del prodotto italiano e per l'affermazione delle nostre aziende, come nel caso delle recenti commesse acquisite nel settore dei trasporti.

**Un ulteriore esempio di attività di sostegno e di assistenza alle imprese italiane operanti all'estero** è testimoniato dalla recente evoluzione positiva di un lungo contenzioso tra un'importante azienda italiana che opera nel settore della riabilitazione di centrali idroelettriche e il Governo albanese per l'applicazione di un contratto di concessione.

Grazie alla mediazione continua e all'intervento **dell'Ambasciata d'Italia a TIRANA** attraverso il suo **Ufficio Commerciale** sul locale Ministero dell'Economia è stato possibile giungere ad un accordo con il Governo per la rinegoziazione del contratto, scongiurando il ricorso all'Arbitrato Internazionale.



L'esito favorevole della trattativa, oltre a rappresentare un segnale importante per gli imprenditori italiani direttamente coinvolti nel contenzioso, costituisce un segnale della volontà del Governo albanese di ridare slancio alla collaborazione con le imprese italiane, soprattutto in un settore prioritario per lo sviluppo del Paese quale quello energetico, nel quale le opportunità per il nostro sistema imprenditoriale sono concrete e interessanti.





Anche in Africa, l'attività di supporto delle rappresentanze diplomatiche italiane si rivela decisiva per la penetrazione e l'espansione delle aziende italiane. In **MOZAMBICO**, ad esempio, **l'Ambasciata italiana a Maputo**, grazie ai contatti continui e privilegiati con le Autorità locali, ha favorito importanti società italiane del settore energetico nella finalizzazione di significativi investimenti, fornendo peraltro un'assistenza costante lungo tutti gli iter burocratici per ottenere le autorizzazioni necessarie.

Nella **FEDERAZIONE RUSSA**, l'attività dell'**Ufficio Economico-Commerciale dell'Ambasciata d'Italia a Mosca** rappresenta un ottimo esempio di come gli uffici della rete estera siano in grado di offrire un servizio di assistenza e di tutela alle imprese italiane. L'Ufficio opera in stretto coordinamento con gli enti istituzionali presenti sul territorio (ICE ed ENIT) e con le Associazioni imprenditoriali italiane locali, avvalendosi anche della collaborazione di un funzionario della Banca d'Italia per quanto concerne le analisi sull'andamento economico del Paese. Gli interventi esperiti presso le Autorità russe si sono in più occasioni rivelati fondamentali per l'acquisizione di informazioni su finanziamenti accessibili alle imprese straniere.



Oltre alle numerose azioni intraprese per facilitare la presenza di imprese italiane in campo energetico ed in quello delle alte tecnologie, l'Ambasciata a Mosca segue con costante attenzione l'andamento dei grandi progetti infrastrutturali - fra i quali quelli in programma per le prossime olimpiadi invernali nella città di Sochi - nonché gli sviluppi del programma di modernizzazione lanciato dai vertici della Federazione, incoraggiando l'ingresso del sistema produttivo italiano nelle aree periferiche del Paese.



## LA FARNESINA PROMUOVE IL SISTEMA ITALIA

La rete diplomatico-consolare collabora con gli **uffici dell'ICE** e le **Camere di Commercio italiane all'estero** all'organizzazione - anche presso le Residenze degli Ambasciatori - di eventi di promozione quali azioni di marketing del prodotto italiano, incontri di *match-making* tra imprese, e manifestazioni con taglio scientifico-tecnologico o in sinergia con eventi culturali.

L'insieme di tali iniziative permette di sostenere non solo l'interesse delle imprese, ma anche di accrescere il prestigio e la visibilità all'estero del "Sistema Paese" nel suo insieme.



**L'Ambasciata d'Italia a BUCAREST** in stretta sinergia con l'ICE, la Camera di Commercio ed Unimpresa Romania, ha organizzato il **FESTIVAL ITALIANO 2009**, una rassegna completa e articolata sull'Italia e sul Made in Italy che si è svolta dal 20 maggio al 17 giugno 2009. Durante tutto il periodo della manifestazione, si sono susseguiti eventi e azioni che hanno avuto una ampia copertura mediatica e che sono valsi a promuovere un'immagine di qualità a 360 del nostro Paese.

Tra gli eventi che hanno fatto da sfondo all'iniziativa promozionale: la Settimana della Moda italiana una mostra di Archeologia ospitata dal Museo Nazionale di Storia di Bucarest, una mostra fotografica, numerose rassegne cinematografiche sul cinema italiano del dopoguerra, oltre ad eventi gastronomici, musicali e ricreativi.

**L'Ambasciata d'Italia a TOKYO**, in collaborazione con le principali istituzioni pubbliche e private, sia italiane che giapponesi, ha curato la realizzazione del progetto di promozione integrata, denominato **ITALIA IN GIAPPONE 2009**, che si configura come seguito ideale delle manifestazioni promozionali organizzate negli ultimi anni dal nostro Paese, a partire da "*L'anno dell'Italia in Giappone 2001, il Festival Italiano Tokyo Dome 2005 e la Primavera Italiana nel 2007*". L'obiettivo è stato quello di mantenere viva l'attenzione del pubblico giapponese verso l'Italia, presentando le eccellenze produttive, scientifiche e tecnologiche italiane, unitamente alle straordinarie attrattive culturali, artistiche e turistiche del nostro Paese.

Otto i grandi eventi che hanno fatto da sfondo al calendario di attività: La Mostra "L'Eredità dell'Impero Romano" – una Tournée della Scala - la XXI Assemblea Generale dell'Italy Japan Business Group - la Mostra-evento "ZIG ZAG Tradizione — Innovazione. L'Italia che corre al futuro" - la Mostra "L'Antico Egitto a Torino" - la Mostra "I capolavori della Galleria Borghese" - un progetto di promozione nella Grande Distribuzione Organizzata e la Mostra "I Macchiaioli, Maestri italiani del Realismo".





## LA FARNESINA COORDINA

---

La Farnesina realizza iniziative di comunicazione per trasmettere informazioni nei paesi di accreditamento sugli sviluppi economici, culturali e sociali dell'Italia. Tali iniziative contribuiscono a creare un quadro di riferimento favorevole alla penetrazione delle nostre imprese. Tale finalità è perseguita grazie ad iniziative di comunicazione specifiche quali *newsletter* e campagne sui media locali o valorizzando gli eventi promozionali realizzati dai diversi attori del Sistema Italia.

**L'Ambasciata italiana a OSLO** pubblica, dal 2009, una Newsletter contenente notizie economico-commerciali sulla Norvegia.



La pubblicazione aggiorna sugli aspetti salienti del sistema economico norvegese, nonché sull'andamento dei principali settori dell'economia



**L'Ambasciata italiana a TEL AVIV** in Israele pubblica una *newsletter* trimestrale dal nome “**Qui**”, indirizzata ad esponenti governativi, imprenditori, funzionari di ministeri, giornalisti, rappresentanti del mondo della cultura e personalità di rilievo della comunità italiana in Israele.

La pubblicazione aggiorna sugli aspetti salienti del sistema economico italiano, nonché sulle principali attività di cooperazione italo-israeliana nei settori dell'economia, della scienza, della tecnica e della cultura.

Analogamente a quanto realizzato da altre Ambasciate anche la **rappresentanza italiana ad ANKARA** realizza un notiziario di informazione, “**CRONACHE ECONOMICHE**”, aggiornato a cadenza settimanale e veicolato ad un nutrito gruppo di destinatari (banche, imprese, associazioni di categoria, ecc).

Il notiziario offre una finestra costantemente aggiornata sulla situazione economica del Paese, sugli sviluppi nei principali settori produttivi e sull'andamento del mercato finanziario.





Nell'ambito della collaborazione con **BORSA ITALIANA** S.p.A. la Direzione Generale per la Cooperazione Economica del MAE nel 2009 ha contribuito alla definizione e realizzazione di

alcuni importanti **roadshow nei mercati di New York, Londra e Tokyo** per promuovere le imprese italiane già quotate nei segmenti STAR e Blue chip, mentre missioni esplorative sono state realizzate in mercati nuovi quali Turchia, Romania e Polonia, con l'obiettivo di favorire la quotazione in Borsa Italiana di nuove imprese collegate o interessate all'Italia.

Con il contributo della Farnesina, Borsa Italiana ha definito il programma promozionale per il 2010, che prevede, oltre alle consuete attività promozionali nei mercati tradizionali di Borsa Italiana, nuove iniziative esplorative in Canada (Toronto) e nei Paesi scandinavi (Stoccolma).



## LA FARNESINA INFORMA

---

La rete svolge un'apposita attività di analisi economico commerciale, i cui risultati vengono diffusi tramite i **RAPPORTI CONGIUNTI MAE-ICE**, a cadenza semestrale.

I rapporti forniscono un quadro sintetico della situazione macro-economica, delle opportunità di mercato, degli investimenti, degli ostacoli agli scambi, nonché di progetti e iniziative promozionali intrapresi dai diversi attori del Sistema Italia all'estero.

I rapporti sono consultabili sul sito del Ministero degli Affari Esteri all'indirizzo <http://www.esteri.it/rapporti/index.htm>



**EXTENDER** è un sistema informativo gratuito on-line, realizzato nel 2003 dal Ministero degli Affari Esteri con la collaborazione di Unioncamere, Assocamerestero, Ice e Confindustria con l'obiettivo di favorire il rafforzamento della presenza delle imprese italiane sui mercati stranieri, attraverso la diffusione capillare di informazioni sulle opportunità di investimento e di affari all'estero.



Il sistema è alimentato dalla rete degli Uffici Economici delle Ambasciate e Consolati italiani nel mondo, dalle Camere di commercio italiane all'estero e dagli Uffici ICE all'estero e consente alle aziende l'accesso diretto e immediato a:

- ✚ gare d'appalto internazionali (fornitura di beni, prestazione di servizi o realizzazione di opere)
- ✚ early warning: anticipazioni di gare e grandi progetti
- ✚ studi settoriali
- ✚ programmi pluriennali di sviluppo

La registrazione gratuita on-line al Sistema offre la possibilità di selezionare mercati e settori di interesse per i quali si desidera ricevere informazioni. <http://extender.esteri.it>



**IL NOTIZIARIO ECONOMICO FARNESINA** è un servizio di informazione realizzato dalla Direzione Generale per la Cooperazione Economica del Ministero degli Affari Esteri in collaborazione con il

Sole 24Ore ed il supporto del Servizio Stampa del Ministero.



Contiene informazioni selezionate quotidianamente dai 254 uffici della rete

diplomatico-consolare nel mondo ed utili alle imprese italiane operanti sui mercati esteri o interessate ad internazionalizzarsi (<http://www.notiziariofarnesina.ilsole24ore.com/>).



LA NEWSLETTER **DIPLOMAZIA ECONOMICA ITALIANA** è un prodotto quindicinale di approfondimento, realizzato con la collaborazione del Sole 24Ore, che presenta le attività di sostegno all'internazionalizzazione svolte dalle singole Ambasciate.

Oltre ad essere consultabile sul sito della Farnesina, può esserne richiesta la trasmissione direttamente al proprio indirizzo di posta elettronica grazie ad un apposito servizio di alert.

([www.esteri.it/MAE/IT/Ministero/Servizi/Imprese/DiplomaziaEconomica/Newsletter](http://www.esteri.it/MAE/IT/Ministero/Servizi/Imprese/DiplomaziaEconomica/Newsletter) )

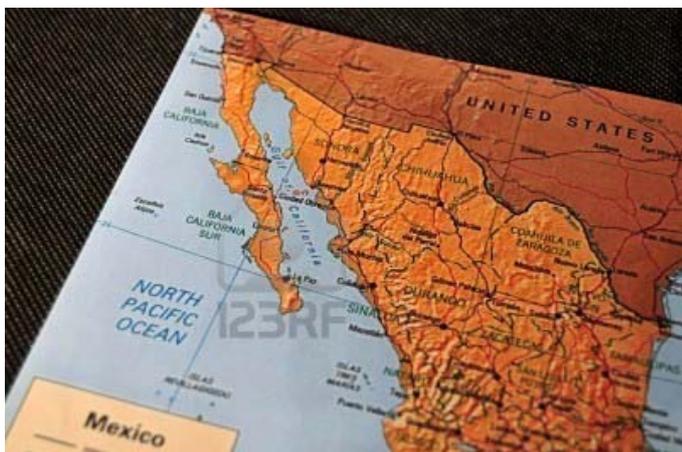
---

## LA FARNESINA AGGREGA

---

La Farnesina favorisce l'aggregazione delle *business communities* italiane all'estero, che svolgono molteplici attività di sostegno all'internazionalizzazione del sistema produttivo, quali ad esempio lo *scouting* dei mercati locali per individuare imprese locali interessate ad investire nel nostro Paese.

Dato il livello di interlocuzione che il contatto con la rete estera della Farnesina può offrire agli uomini d'affari in loco, le nostre Rappresentanze all'estero favoriscono la creazione e la crescita di forme associative degli imprenditori italiani, di origine italiana o con forti legami economico-finanziari con l'Italia. Sul tema della promozione degli Investimenti diretti esteri, **gli uffici economico-commerciali** possono sviluppare nuove forme di collaborazione con le *business communities*.



**L'Ambasciata d'Italia a Città del MESSICO**, sostiene l'aggregazione delle PMI italiane nell'area industriale di **Queretaro** (200 Km a nord della Capitale Federale): crocevia logistico sulla direttrice panamericana; area industriale in forte crescita che vanta la presenza di ben 15 parchi industriali e tecnologici e punto di riferimento per un mercato di 45 milioni di consumatori messicani di livello medio-alto. La presenza di Medie Imprese produttive italiane (c.d. "multinazionali tascabili") è cresciuta in qualità e numero negli ultimi anni. L'Ambasciata sta

lavorando, da un lato, al rafforzamento di questo piccolo "distretto italiano", favorendo la localizzazione a Queretaro di nuovi investimenti italiani. Dall'altro lato, l'Ambasciata ha stretto rapporti diretti con il Governatore ed il Segretario per l'Economia dello Stato di Queretaro al fine di valorizzare la presenza italiana e di ottenere un canale di dialogo privilegiato per le imprese italiane presenti.

Per le imprese che fossero interessate ad esaminare i **vantaggi localizzativi offerti dallo Stato di Queretaro**, si consiglia una prima panoramica sui siti <http://www.piq.com.mx/> e <http://www.ampip.org.mx/>. Per avere maggiori informazioni ed assistenza è possibile contattare l'Ambasciata a Città del Messico, inviando una mail a [economico.messico@esteri.it](mailto:economico.messico@esteri.it).

